



Warda Costa ta rescata shete Arubiano riba lama



 Available on the
App Store



Rep.Dominicana y Cancun ta sigui ta nos dolor di cabes den turismo

E Comision Permanente di EersteKamer a bishita Boneiro



Un delegacion di e Comision Permanente di EersteKamer a bishita Boneiro, na unda nan a haya e oportunidad pa intercambia di ideanan

cu e habitantenan di e isla aki. Combersacionnan interesanate a tuma lugar, na unda e delegacion aki a haya e impresion di e pueblo Boneriano

riba diferente situacion riba e isla, desde cu Hulanda a tuma e isla aki como un provincial.

Dama chauffeur a perde control ranca steun pal



Di-aluna atardi riba caminda di Paradera banda di Nos Paraiso Kleuterschool, un dama tras di stuur di un nissan altima shinishi biniendo for di pariba a perde control pa un of otro motibo y ranca un palo cu ta sostene palo di luz. Di biaha Polis di trafico a pre-

sen-ta ya cu e auto a keda riba caminda y a haya basta daño material. Tambe Elmar a yega pa wak e situacion y a kita e palo di sosten for di riba caminda. Ambulance tambe a presenta pa controla e dama cu tabatin dolor na pecho y corta na su cara.

Rep. Dominicana y Cancun ta sigui ta nos dolor di cabes den turismo

Recientemente, e mandatario di turismo pa nos isla, Otmar oduber a elabora riba e crecimiento positivo na unda nos turismo a crece.

Esaki riba su mes ta muestra di dedicacion pa mehora nos turismo den su totalidad. Sinembargo por nota claramente cu Republica Dominicana y Cancun ta sigui ta nos competidornan principal y cu nan ta

halando masha hopi Europeo y Mericano cu Canades riba nan pais. Esaki ta debi na diferente factornan, cu nos isla no por competi cu nan.

Entre otro e prijs barata den cual tin turcos inclui cu ta pasashi, estadia y cuminda cu nos aki banda no por yega na dje pa competi den un forma sano.

E otro ventaha cu nan tin ta coneccion di

vuelonan y mayoria di nan ta vuelonan sin escala y esaki ta haciele mas atractivo pa e bishitantenan na e dos paisnan aki.

E otro ventaha cu nan tin ta varios actividadnan ecologico cu nos ta carece di nan y otro actividadnan interesante.

Nos ta e beach, Casino y practicamente nada mas. Ta bira tempo si pa nos trece mas actividadnan den

nos paquete cu ta ser bendi na nos bishitantenan y di e forma aki pa atraenan riba nos isla.

Specialmente for di Europa na unda KLM y otro aerolineanan ta mantene nos mara na nan merced pa mas cupo den nan avionan, pa por logra haya bishitantenan for di diferente partinan di Europa, pa nos tambe por competi sanamente den Caribe.

Mas presencia di nos oficina di turismo na Hulanda cu ta handle Europa.

Manera Republica Dominicana ta hayando miles di turistanan for di Russia cu nan a cuminsa traha riba e Mercado aki mas di diez aña pasa y awe ta cosechando di e frutonan aki. Nos a keda leu for di ta competente den e mercadonan aki.





Abraham de Veerschool ta habri den edificio modelo pa e scol moderno di futuro



HITESS N.V.
Arendstraat 124
Tel : +297 - 588-5966
Fax : +297 - 588-5895
Email : info@hiteSS.com

For Sliding Gates

DEIMOS Kit

- 1 BFT DEIMOS motor
- 2 Remote Control
- 1 Photocell
- 1 Blinker cu Antenna
- 4 Plastic rack di 1m



120V

AFI. 1295.00



Horarios: Dialuna-Dlabierna 8:00 am - 5:30 pm
Diasabra : 8:00 am - 12:00 pm

Jama nos na 588-5966

Director di Abraham de Veerschool, Elgin Nicolas ta gradici Minister di Husticia y Enseñansa, Arthur Dowers y su team, incluyendo beleids-medewerker Carmelita Haynes, pa nan vision pa loke mester ta "e scol moderno". Sr. Nicolas a splica cu Sra. Haynes a dun'e e tarea pa "think outside the box", cual a causa poco incomodidad cu entre otro DOW pasobra nan ta pensa clasico y "inside the box" y ora bo "think outside the box" bo mester pensa riba un scol cu aki 20 aña ta sigui actual y moderno. "Awo nos por wak e resultado, mi ta kere nos scol ta hopi hopi moderno y ta spera cu e por ta un modelo pa e scolnan cu mester bin awo," Sr. Nicolas a expresa. Cu e cambio di gobierno a nota un cambio di vision tocante con un scol mester mustra, Sr. Nicolas a comenta. Un factor cu ta haya atencion sigur ta kico ta e elementonan cu un scol mester inclui pa cumpli cu rekisitonan pa "e scol di futuro". Personalmente e vision di Sr. Nicolas ta cu un scol mester ta agradabel pa e alumno, como tambe e docente. Nan mester por bin scol cu hopi gana, unda cu nan ta sinti estimulo pa studia y progresa pa bay dilanti, el a bisa. Ta bale la pena tin un scol renoba cu por sigui opera na un nivel halto pa hopi aña mas, Sr. Nicolas a expresa. Elgin Nicolas a bira cabesante di Abraham de Veerschool dos aña pasa, despues cu e tabata adjunct directeur for di aña 2000. Anteriormente Franklin Leslie tabata director di e scol. E preparacion pa yega na e renobacion di Abraham de Veerschool, cu a cumpli 60 aña riba dia 1 di september 2012, a tuma 3 pa 4 aña, pero awe San Nicolas tin un scol moderno cu P'ariba di Brug por ta sumamente orguyoso di dje. E cabesante orguyoso a keda hopi satisfecho cu Abraham de Veerschool completamente renoba, moderno, un joya pa e distrito di San Nicolas. Abraham de Veerschool ta un modelo pa scolnan cu ta wordo renoba y scolnan cu ta wordo construi den futuro cercano, sr. Nicolas a expresa.



Warda Costa ta rescata shete Arubiano riba lama

Despues di a participa na e evento di, "Fui-kDag", na Curacao, e boto, "Think Big Go Big", cu shete hende abordo a bandona Curacao, rumbo pa Aruba ayera mainta,

pero te cu ayera noch pa shet'or, alarma a keda bati cu nan no a dreta nos isla.

Un buskeda rigoroso a inicia, pero ta te awe mainta tempran pa seis'or, Warda Costa

a haya notificacion di un barco mercantile, cu a duna di conoce e posicion di e boto perdi cu e shete Arubianonan abordo.

Nan tabata ubica na

50 miya noreste di nos isla. Nan a perde debi cu nan a haya fayó mecanico y nan a cuminsa drief riba lama. Tur e shete tripulantenan abordo ta bon segun infor-

menan ta indica.

E Dash-8, tambe a bula riba lama pa yuda den e biskeda aki cu a caba exitosamente sin ningun tragedia.

J.H. YEE'S
珍味 Asian Bistro

OPEN
Lunch 12 pm-3pm
Dinner 6 pm-11 pm
EVERY DAY

Located at South Beach Centre
Across from the Radisson | Tel: 586-3888

Kalender 2013 dedica na nos Musiconan" entrega na Premier Eman



Premier Eman a haya bishita di Nelson Thiel, funcionario di Archivo Nacional, pa haci entrega di otro kalender cu el a saca riba mercado. Ya caba den pasado Nelson Thiel a yega di saca kalender dedica na Cunukero y Piscadonan, pero tambe autonan clasico. E biaha 'ki, pa e di seis edicion di e kalender crioyo, el a dicidi di rindi homenahe na musiconan di Aruba y a toca honor na Prome Minister Mike Eman pa ricibi e prome ehemplar. Thiel a splica cu den preparacion di e kalender aki el a enfoca principalmente riba musiconan di antes, asina leu cu nan por a haya nan potretnan. E lista di musico sigur ta mas largo cu loke cu e editor a logra compila. E kaft di e kalender tin instrumentonan cu ta data di 1885 tempo cu Pastoor Koolwijk a hiba nan museo na Hulanda, cu enfoca riba e guitarra traha cu su bom di calbas di (5) snaar, traha aki na Aruba. E prome potret cu a compila di e grupo di Rufo Weaver 'Los Trovadores Tropicales' funda na 1935 tempo cu Carlos Gardel a bishita Aruba. E integrantenan di conhuntoonan forma di e temponan ey tabata bisti cu trahenan bunita al estilo di Cuba. E conhuntoonan tabata consisti di personahenan conoci, cu den nan hubentud tabata toca of canta den e gruponan musical aki, manera Betico Croes, Watty Vos, Andresito Bikker, Juancho Kock y hopi mas. Tin conhuntoonan manera Zorzales, Superior, conhunto RCA, conhunto Casino, Juan Serano y su Caribbean Combo, (Jan Vliet), Happy Hit, Los Duques, Estrella Musical y hopi mas. Tambe tin Steelband, Beatband, Trio, Tipico, Mariachi, Caha di Orgel, Aguinaldo y Dande. E dedicatorio aki ta pa tur musico di antes pero tambe di awor. Prome Minister Eman a gradici Nelson Thiel pa mantene herencia di Aruba na bida. Thiel ta gradici tur cu a colabora pa trece e bunita kalender aki pa Aruba. Pa obtene e kalender aki tin ainda na Cliffix Musical Instruments N.V, Valero Sta.Cruz, Shaba Pastry, Canashito Farm Supply, Young Fellow, Wema San Nicolas, y na Archivo Nacional Aruba y por yama na cel: 5623886.

Coming soon



Prijs di productonan petrolero a baha

Prijs Productonan Petrolero
Departamento di Asuntunan Economico,
Comercio y Industria

Minister di Asuntunan Economico, Asuntunan Social y Cultura ta anuncia cu e prijs di productonan petrolero, entrante 9 januari 2013, ta bira como lo siguiente:

Gasoline unleaded-premium	218,8 cent p/ltr. (- 1,4 cent)
Diesel LS	206,4 cent p/ltr. (- 1,2 cent)
Kerosine	199,7 cent p/ltr. (- 0,5 cent)

E prijsnan anba menciona ta inclui BBO.



Gabinete Eman sin hustificacion ta splits SIAD den dos departamento

Según MEP

For di momento cu Gabinete Eman a yega na mando, Minister Eman y De Meza ta trahando duro pa caba cu SIAD. Bou mando di e ministernan aki tin un persecucion politico tremendo tumando lugar na e instituto aki. E situacion ta bayendo for di man y awor hasta Controlaria General ta raporta cu e integridad di e departamento aki no por wordo salvaguardia, locual ta caba cu e credibilidad di e top actual di SIAD y tambe di e ministernan cu ta responsabel pa e departamento aki. Awor pa caba di kibra e instituto, Gabinete Eman a dicidi cu desde 1 di januari 2013 ta splits SIAD den dos departamento sin informa Parlamento debidamente y sin presenta un rapport den cual ta hustifica e kiebro den e organizacion asina importante pa nos Pais. Ta bisto cu Gabinete Eman kier tene un grupo chikito contento, pero ta lubida cu nan ta gobernando pa full un Pais. Ya for di december 2009 caba Gabinete Eman a pasa Parlamento di Aruba un fastball cu un mocion unanime pa haci un quick scan na SIAD pa mira dicon Pueblo no ta hayando su placa di restitution di belasting manera debe ser. E rapport cu a wordo traha a base di e mocion aki nunca a wordo entrega na Parlamento di Aruba, pero e quick scan aki wordo maluzo pa Gabinete Eman pa haya persigi e directora y tambe e ontvanger di belasting. Ta bon mes cu Huez na december 2010 a para e wegashi aki poniendo preto riba

blanco cu Minister de Meza a abusa di su poder contra e dos funcionario integro di SIAD. Asina mes cu Huez a bati Minister de Meza riba su man, asina mes a base di e rapport di Quick Scan e mandatario aki a impone un Management team na cabes di SIAD cu e pretexto cu nan lo presenta un plan di mehoracion pa SIAD. Pero te dia di awe Parlamento no a recibi ni copia di e plan aki. Awor diripiente Gabinete Eman usando atrobe e excusa di mehoracion di servicio ta dicidi di splits SIAD den dos, creando un Departamento di Aduana y un Departamento di Impuesto. E kiebro aki ta causa cu full e seccion di Direccion cu tabata na cabes di SIAD ta desaparece. Un kiebro asina grandi den un instituto asina vital pa nos Pais sin ningun hustificacion alguno, ta incomprendibel. Mas insolito ta bira ora cu nos lesa den e "Nieuwsbrief" di Minister di Finanzas, cu ta awor lo bay institui un grupo di trabou pa bin cu un plan concreto con lo bay haci e cambionan na e dos departamento nobo nan aki. E modo di proceder aki ta demostra nos cu e mundo di Gabinete Eman ta riba su cabes, ya cu nan a tuma un decision asina importante sin sa kiko nan ta haciendo. Enves di a djies kibra SIAD pa tene

algun hende contento, nos Minister di Finanzas mes ter a mustra Pueblo kiko a wordo haci concretamente pa drecha e eficiencia na SIAD pa asina Pueblo por haya su restitution di belasting na tempo. Ta cu e promesa aki nos Minister de Meza a logra haya confiansa di e Pueblo aki y a logra haya un mocion unanime di Parlamento. Pero awe cu niun rapport di mehoracion ta wordo presenta na Pueblo, awe cu Pueblo no t a

hayando restitution di belasting manera priminti, y awe cu ta djies kibra un organizacion asina vital pa nos Pais sin ningun hustificacion, ta bira mas bisto pa Pueblo cu Gabinete Eman su unico meta ta pa persigi profesionalnan clave den SIAD pa asina tin campo habri pa yuda un grupo chikito sea contra of dentro di margen di ley. Un gobernante responsabel lo a goberna na bienestar di full un Pais y no lo a hinca su man den un instituto asina vital pa nos Pais di e manera cu Ministernan Eman y de Meza a bin ta haciendo. Un gobernante responsabel sigur no lo a kibra SIAD solamente pa tene un grupo chikito contento.



Dos aña consecutivo a surpasa e meta den turismo



Minister Otmar Oduber orguyosamente a informa cu pa di dos aña consecutivo Aruba a surpasa e meta di crecemento den turismo estableci. Aña 2012 a cera cu un crecemento di 4.1% den cantidad di bishitantenan compara cu e meta di 3% cu a wordo stipula. Durante 2011 e meta estableci tabata di 3% y a logra un crecemento di 5.7% y na 2012 a conoce un crecemento riba crecemento, e biaha aki di 4.1%. Tambe e mandatario a comenta riba e crecemento record cu a conoce durante luna di december. El a bisa cu normalmente e promer dos simannan di ultimo luna di aña ta conoci pa no ta esunnan di mas fuerte, por a mira crecementonan grandi cu a pone cu december a cera cu un crecemento den cantidad di bishitantenan di 10.9%. Minister Oduber a indica cu e cifranan aki ta yene cu orguyo, specialmente mirando e twist cu ta tumanando lugar ya caba for di september caminda por mira un crecemento continuo for di nos

mercado principal, esta Merca. E datonan positivo aki ta resultado di esfuerzonan cu a wordo haci na e mercado aki manera ta nombracion di un director regional, companianan di mercadeo y publicidad nobo y cu a redirigi e mercadeo riba un aspecto mas digital, bayendo asina cu e tendecianan actual. Minister di Turismo a felicita ATA den su totalidad, e team completo, tanto na Aruba como den exterior, pa e resultadonan di aña 2012. Na mes momento el a papia di e metanan poni como Gobierno di Aruba pa 2013. Minister Oduber a indica cu na cierto momento no por papia mas di crecemento riba crecemento pasobra no tin e capacidad di inventario pa por continua den e direccion aki. Di e forma aki a establece pa logra un crecemento di 2.5%. Sin embargo, e ta contento cu ATA riba nan mes, a reta nan mes cu un meta mas halto cu e meta cu Gobierno a pone pa 2013. ATA kier logra un crecemento di 6% durante e aña cu a caba di cuminsa. E mandatario ta considera cu e reto aki ta pone cu e dinamismo y productividad cu ta busca dentro di e organizacion di ATA ta wordo demostra.

Manuel Da Silva un trupial orguyoso

Mi nomber ta Manuel Da Silva, conoci como Manuelito Di Manuelito Sports Bar, conoci como Comentarista di e deporte di Dragrace, como tambe presentador di Deporte den Telenoticia na TeleAruba. Pero no semper mi tawata asina. Den mi hubentud mi tawata "timido", mi tata a dicidi di hacimi misdienaar na misa di playa y na kapel di Hospital San-Pedro, y ora mi tata a tende "De Trupialen" ta canta coro den misa di playa ela acerca Frère Alexsius y e siguiente diamars mi a bai practica canto den club di "De Trupialen". Esaki tabata na aña 1965 pa 1966, y a tumami 6 luna di training den e grupo aspirant-junioren pa mi por a bira un "Junioren". Despues di hopi tempo y practica porfin na aña 1966 mi a wordo instala oficialmente como un Trupial den Cas di Cultura. Y di ey nan e parti dushi a cuminsa: canta den



coro na misa, training pa comedia, y ora e comedia tawata cla, nos tabata presenta e comedia den tur bario di Aruba. Locual tabata hopi agradable tabata di por a pasa bishita scolnan y sija nan con pa canta den coro na misa, y corda cu e tempo ey mucha homber nan tawata bai school apart di mucha muhe nan, pero "De Trupialen" tawata permiti pa drenta meisjes school pa duna les di canto, ta artista grandi nos tawata mei-mei di tur e mucha muhe nan. Naturalmente e trabow aki tabatin su pago, esun cu hasi su best henter luna, diasabra frère Alexsius tawata hiba nos lama den su bus di palo cu su 2 rubber boot nan, y e mes ta sinta bow su paraplú y sinta wak nos gosa di un dushi dia na lama, pero si e ripara cu tin pleitamento pa un di e rubber bootnan e tawata

bolter e rubber boot boca abow y pleito a caba. Den grupo di "junioren" frère nan tabata dicidi tur cos pero pa tempo mi a bira 14 aña nan a pasami pa aspirant senioren, aqui bo ta siña organisa y domina diferente diciplina entre otro prepara y entrena comedia y musica, cu ta encera participa den reunionnan caminda cu bo ta duna bo opinion. Den otro palabra siña organisa actividadnan y asina poco poco bira un lider. Tur esaki naturalmente bow di supervision di frère nan. Den "De Trupialen" mi a cera conoci cu hopi amigo y amiganan cu te e dia di awe nos a keda bon amigo. Danki na "De Trupialen" mi a siña expresa mi mes via canto, comedia pero tambe den reunionan mi a siña organisa actividadnan. Danki na mi mayornan y na "De Trupialen" mi a haña e diciplina pa ta ken mi ta awe. Pesey awe mi por bisa cu orguyo, AMI TA UN TRUPIAL.



DRAGON CD & ELECTRONICS

Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30

Dragon specials



Tablet PC

Titon tablet
Afl. 255.00



Galaxy S3
Afl. 1325.00



Naxa NPB-250
Afl. 115.00

Accessories for: HTC Sensation XL, One X, Rhyme and Sensing S2, S3 and Note, Altec, Iphone 4, Samsung S3, Samsung Note, Blackberry torch, bold2, bold 3, 9790, curve 9360, curve 9320 and more.

Hp Laptop 15.6" 4GB 520GB Harddisk. Afl. 990.00

Hp Acer 10.1" 1GB 320 GB. Afl. 610.00

Hp ink cartridges, Universal laptop adapters etc.

Titon gift cards \$ 10.00 and \$ 15.00 and Playstation Network cards.

Sales, repair and accessories for all blackberry models and other celllular.

Unlock, reload, reset, upgrade, replace lcd, keypad, speaker etc.

E artista di mosaico Omaira Silva ta presenta su coleccion

Caribbean Queen na Palm Beach Plaza Mall ta honorando un artista femenino local, kende ta biba y crea riba e isla, tur luna. E programa di Reina Caribense a wordo lansa na momento cu e tienda a habri na fin di 2011. Pa e luna di januari 2013, e artista di mosaico local Omaira Silva ta e Reina Caribense, orguyosamente exponiendo su

obranan bunita y atrevido den e tienda. Naci y cria riba e isla di Aruba, Omaira ta promove alegria ora e ta crea su arte. E ta un artista cu a educa su mes, cu un pasion pa Mosaico, esta e arte di crea imagennan cu un variedad di pida chikito di glas di color, piedra, spiel y otro material. E tecnica ta pertenece na arte decorativo, cual ta un aspecto di

decoracion di interior, Omaira a splica, pero e arte ta rekeri mas cu djis capacid-adnan di diseño, e ta rekeri tambe pasenshi y dexteridad, un bon sentido tecnico, y mas cu tur cos un wowo artistico pa combinacionnan di color y forma. Omaira a descubri e arte di Mosaico pa e prome biaha ora e tabata biba na Mallorca España.



"Santa Rosa ta invita cunukero pa bin bende nan productonan fresco den e di prome mercado pa 2013

Despues di a clausura un ana exitoso pa Santa Rosa, un biaha mas e Departamento ta preparando pa ofrece otro Mercado cu productonan fresco pa tur nos clientenan fiel di tur luna. Normalmente Santa Rosa su di prome Mercado ta wordo organiza ariba e prome Diadomingo di Maart pa motibo di e celebracion di carnibal. Pero ariba petition di varios di e Cunukeronan cu a planta y cu lo tin cosecha pa fin di January, Santa Rosa a opta pa organiza Mercado ariba dia 25 di January cual ta Dia di Betico y un dia liber. E horario pa e Mercad lo ta di 9 AM pa 1 PM y e Mercado lo tuma

lugar na Santa Rosa mes. Pa tur e productonan interesa den bin bende nan productonan fresco, sea berdura, fruta, honing, carni, webo etc ta mas cu bon bini. E costo ta Afls 25,- y ta inclui bo tent, 1 mesa y 2 stoel. Pa mas informacion por tuma contacto cu Sra. Eisha Esser pa e por registrabo of jama 5858102 pa mas informacion. Nos a conpronde cu tin varios Cunukero cu ya a confirma dus na nos clientenan di tur luna, trece boso shopping bag paso lo tin basta producto fresco. Y na tur e Cunukeronan cu nunca a bin bende, corda cu esaki ta

un actividad pa yuda boso bende boso productonan y yuda nos engrandece nos sector primario di Aruba. Pa medio di esaki nos ta invita tur nos productornan local pa bin registra pa asina bo tambe por forma parti di e tremendo evento aki. Tambe nos kier a probecha pa comparti cu boso nos Calendario di Actividad di Santa Rosa. Por tin algun cambio durante ana pero nos lo anuncia esaki di inmediato.

Mercado di Santa Rosa
25 januari 2013
Mercado di Santa Rosa
3 Maart

2013
Opendag "Dia di Tera"
(Earth Day 22 april)
21 April 2013
Mercado di Santa Rosa
5 Mei
2013
Mercado di Santa Rosa
2 juni
2013
Mercado Santa Rosa/Dia di Piscado
7 juli 2013
3er Festival di Cuminda Crioyo
4 Augustus 2012
Mercado di Santa Rosa
1 September 2013
Fiesta di Cunucu/ World Alimentation day
2 Oktober 2013
Mercado di Santa Rosa
3 November 2013
Mercado di Santa Rosa & Bazaar di Pasco
1 December 2013



OROCASH®
COMPRA Y VENTA

Prestamo riba cualkier articulo, manera
ORO, Auto y Aparatonan Electronico y cualkier
articulo pa cu bo tin balor.

Purba bo mes!
Bin cerca nos!

HABRI 7 DIA DI SIMAN

8:00 AM a 10:00 PM Telf: 582.49.89

**Av. Alo Tromp Nro 2 Edif.
Kini kini Oranjestad, Aruba**

Sport



Rosell rules out Villa loan

Barcelona president Sandro Rosell says there is no chance of David Villa leaving the Camp Nou on loan this January.

The limited playing time offered to Villa under coach Tito Vilanova this season has led to speculation over a move, with many clubs including Premier League sides Liverpool, Chelsea, Arsenal and Spurs reportedly interested in taking Spain's record international goalscorer off Barca's hands.

However, Rosell told Catalan paper Sportat Monday night's FIFA Ballon d'Or gala that the striker, 31, is going nowhere this month.

"A loan for David Villa in the winter transfer window can be absolutely discarded," he said. "He is our player and we need him."

Rosell was less definite when asked about the future of former Barca coach Pep Guardiola, who told reporters in Zurich on Monday that he would soon return to football.

The one time Nike executive said he had talked with his former colleague at the event but added: "We did not speak about that. He has not given up being a professional. It is normal that at his age, and after a year off charging his batteries, he would want to return to coaching."

Dwight Howard, Pau Gasol out

EL SEGUNDO, Calif. -- If the Los Angeles Lakers are going to crawl out of the hole they've dug for themselves with their current three-game losing streak, they'll have to do it without their All-Star big men -- center Dwight Howard and forward Pau Gasol -- who are both out indefinitely with injuries, the team announced Monday.

Howard is sidelined with a torn labrum in his right shoulder while Gasol has a concussion.

"It shouldn't keep me out for awhile, but to make sure that I'm cautious, to make sure that I'm healthy that's the most important thing," Howard told reporters at the Lakers practice facility after undergoing an MRI that revealed the tear earlier on Monday.

Two Lakers sources told ESPN on Monday that they are cautiously optimistic Howard's injury isn't that severe and will heal within a week or two. Holding him out in the short term is "more precautionary," one source said.

Howard was injured in the second half of the Lakers' 107-102 loss to the Los Angeles Clippers Friday when he got his arms tangled up with Caron Butler. He played through the injury in Sunday's 112-105 loss to the Denver Nuggets and tied a career high with 26 rebounds and added 14 points and four blocks in 41 minutes of playing time despite the pain. But he had his shoulder wrapped heavily in ice after the game.

"That was a pretty good effort," Lakers coach Mike D'Antoni said of Howard on Monday. "I told him he'd have about 40 (rebounds) if

he had both arms."

Howard will be re-examined in a week, according to the team, but will accompany the Lakers on their two-game road trip against the Houston Rockets and San Antonio Spurs on Tuesday and Wednesday in order to receive treatment from the team's training staff.

"It depends on how fast it will heal up," Howard said when asked if he believed he could return after one week.

The Lakers originally listed Steve Nash out for at least one week when he suffered a fractured fibula in his left leg, yet the point guard ended up missing close to seven weeks of game action.

The 27-year-old Howard, who said he has never experienced this type of shoulder injury before, was adamant that he would not require surgery to repair it.

"No surgery," Howard said. "No surgery. It's something that takes a little time to heal. ... I don't need surgery. At all."

Howard said he would ensure he was fully healed before attempting a comeback, however.

"The biggest thing right now is I have to make sure that I'm 100 percent," Howard said. "I don't want to play with my shoulder weak and have a chance for more injuries, so I got to let it heal up."

Gasol was concussed when he took a blow to the face from Denver's JaVale McGee in the fourth quarter on Sunday. He will not travel with the team.

The Lakers will also be without back-up big man Jordan Hill on the road trip after he suffered a hip injury

on Sunday. He was examined by Lakers' physician Dr. Steve Lombardo and had an MRI which revealed a small tear of the labrum in his left hip. He will be treated conservatively, and will be re-evaluated in a week.

"When it rains, it pours man," said Kobe Bryant. "It's like the old Mr. Magoo thing. You just try to get through it."

D'Antoni said that rookie center Robert Sacre would be called up from the Los Angeles D-Fenders, the Lakers' D-League affiliate, and likely start in the middle. Second-year guard Darius Morris could also be used more, along with forwards Antawn Jamison, Earl Clark and Devin Ebanks.

"In New York, Amar'e (Stoudemire) and Melo (Carmelo Anthony) went down and then 'Linsanity' (with Jeremy Lin) happened, so, who knows? It might be 'Morrisanity' next week," said D'Antoni.

While D'Antoni was being somewhat facetious, the prospect of replacing Howard, Gasol and Hill's combined 36.2 points and 26.5 rebounds per game in the lineup is no laughing matter for the 15-18 Lakers.

"You just feel like at some point you hit rock bottom and then it's time when the only place you can go is up," Bryant said.

In wake of the injury news, the Lakers canceled practice Monday and instead kept to a brief film session when D'Antoni addressed the team before taking their flight to Houston.

"We already talked about it and what we have to do," D'Antoni said. "Guys have



to step up and I made sure everybody knew because we want to make sure everybody is in the right frame of mind (Tuesday), whether it being playing a different position or playing a little bit differently than they normally have."

D'Antoni said that Metta World Peace would have to be prepared to play both forward positions and even spend some time at center while the Lakers are waiting for their trio of big men to return.

"No one is going to feel sorry for us," said Nash. "We have to take the challenge, embrace it. No mat-

ter how many lumps we take, we can't give up. You can't feel sorry for yourself, you got to keep battling and if you keep battling you give yourself a chance for good things to happen. But if you feel sorry for yourself, if you complain, if you make excuses, that's when frankly I think you delay the turnaround or prohibit the turnaround."

Added Bryant: "We pull our boots up, we get to work. You tighten the belt. You don't worry about making excuses or complaining about, 'Poor us,' and that type of stuff. You go out there and you do your job."

Lance Berkman officially a Ranger



ARLINGTON, Texas -- Newest Texas Ranger Lance Berkman said he expects to get most of his 2013 at-bats as the designated hitter but added that he feels good enough right now to play first base, if needed. He said his right knee, which underwent surgeries in May and September of last year and limited him to 32 games with the St. Louis Cardinals, feels good. "Obviously, whenever you come off a year where you have two knee surgeries there's always work to do in terms of maintenance and getting to a strength level that will get me to perform at my best," Berkman said. "I like where I am in terms of the structural condition of the knee."

Berkman signed a one-year deal worth \$10 million, sources confirmed. There's a club option for a second year at \$12 million, but that option vests and moves to \$13 million if Berkman has 550 plate appearances in

2013. He can be bought out of the option for \$1 million if it doesn't vest. The Rangers designated Tommy Hottovy for assignment to make room for Berkman on the 40-man roster.

Berkman said last year, he knew he had a torn meniscus and tried to play through it. "That's not the case this year," Berkman said. "There's nothing structurally wrong, it's just a matter of recovering from the surgery and getting stronger. The surgeries last year fixed the problem."

Berkman, who turns 37 on Feb. 10, is confident he can get closer to his 2011 numbers. That season, Berkman hit .301 with 31 homers and 94 RBIs in 145 games. He also hit a big two-run single in the 10th inning of Game 6 of the World Series that tied a game the Cardinals eventually won over the Rangers. They claimed the title the next night in Game 7.

Berkman doesn't think

his age will keep him from having success.

"I think that No. 1, my statistics have never been artificially inflated," Berkman said. "You're talking about a natural-type aging process. I think with advances in nutrition and weight training, you can stay healthy and strong and at a peak performance longer. I feel like my bat speed is still there, a big part of my game is plate discipline. You don't lose the ability to judge the strike zone overnight."

The key for Berkman is staying healthy. He told ESPNDallas.com on Sunday that he plans on winning fans over with his play a few years after his comments before the 2011 season, when he said he thought the Rangers were going to be an average team because they didn't sign Cliff Lee. The team ended up going back to the World Series.

"I'm prepared to let bygones be bygones, but I

understand the fans remembering those comments," Berkman said Sunday. "Ultimately, I had to eat some crow and I was happy to do that. I tend to share an unvarnished opinion and not everyone was going to like that answer. It was my honest opinion and I was proved to be incorrect in my assessment and it was not the first time I've been wrong."

"This is a different team and a different scenario and I'm happy to be a part of the Rangers organization. It's a winning team. Hopefully by playing well, I'll be able to win over some of those fans I ostracized by shooting my mouth off before."

Berkman said he likes this current Rangers group and is excited to be a part of it.

"I like the balance of the lineup," Berkman said. "The way the team is configured, it's less dependent on one or two guys. I feel

like the onus of production is going to be spread out throughout the lineup. I like the pitching staff. There's a lot of potential and everybody knows the game is predicated on your pitching. Handicapping the division, I'd put our pitching staff against anyone in the division and that always warms my heart."

Berkman said his experience in New York as the designated hitter can help him in Texas, as he rejoins the American League. Berkman has played most of his 13-year career in the National League.

"When I went to the New York Yankees initially, I was violently opposed to the idea of the DH and that it should be outlawed from baseball," Berkman said. "But I got to liking it, especially when you're hitting good. Who doesn't want to go up there and rake and then sit on the bench and let everybody else play defense?"

Fatum Holdings N.V. Acquires Royal & Sun Alliance (Antilles) N.V.

Willemstad, Curacao: Fatum Holdings N.V. (Fatum), announced on December 19th, 2012 the acquisition by Fatum of 100% of the issued share capital of Royal & Sun Alliance Insurance (Antilles) N.V. from the RSA Group and Maduro & Curiel's Bank. The financial terms of the transaction are not being disclosed at this time. The successful completion of this transaction is subject to all necessary approvals from the Regulators in Curacao, Sint Maarten, Aruba and the islands of Bonaire, Sint Eustatius and Saba. RSA (Antilles) is a major provider of General Insurance products and services in the Dutch Caribbean, and is jointly owned by the RSA Group, one of the world's leading multinational listed insurance groups with major operations in the UK, Scandinavia, Canada, Ireland, Asia, Central & Eastern Europe, Middle East and Latin America, and MCB, the largest commercial bank in the Dutch Caribbean. According to Fatum's President & Chief Executive Officer, Mr. Steven Martina, "The acquisition of RSA Antilles further strengthens and endorses Fatum's position as the leading provider of General Insurance products and services in the Dutch Caribbean, which is key to the strategic objectives of Fatum. This acquisition will consolidate our position as the leading company in the general insurance sector, a position with which we are very comfortable." Fatum is fully owned by Guardian Holdings Limited (GHL), the largest Financial Services and Insurance Group serving the English & Dutch Caribbean. In addition to Fatum, GHL also owns Guardian General Insurance Company Limited (GGIL), which itself is the

largest indigenous general insurance company serving the English Caribbean. According to GHL Group Chief Executive Officer, Mr. Jeffrey Mack "with the addition of RSA Antilles to our general insurance portfolio, and the acquisition last month of Globe Insurance Company in Jamaica, GHL now has an unassailable market leadership position in the general insurance sectors across all of our core markets, fulfilling our strategic objective and demonstrating our confidence and commitment to the people and economies of the Caribbean".

About RSA

With a 300-year heritage, RSA is one of the world's leading multinational listed insurance groups. RSA has major operations in the UK, Scandinavia, Canada, Ireland, Asia, Central & Eastern Europe, Middle East and Latin America and has the capability to write business in around 140 countries. Focusing on general insurance, RSA has around 23,000 employees and, in 2011, its net written premiums stood at £8.1 billion.

About Maduro & Curiel's

Bank N.V.

Maduro & Curiel's Bank N.V. was established in 1916 in Curaçao as the first commercial bank in the Dutch Caribbean. Maduro & Curiel's Bank is affiliated since 1970 with Canada's most international financial institution The Bank of Nova Scotia and has over Naf 6 billion in assets. Maduro & Curiel's Bank has subsidiary banks and offices on all six Dutch Caribbean islands: Aruba, Curaçao, Bonaire, St. Maarten, Saba and St. Eustatius and a work force of over 1,500 employees. In 1889, some 123 years ago, the business relation between the then Sun Fire Offices, now known as RSA and the then Correa Hermanos & Co. now known as Maduro & Curiel's Bank N.V. was initiated.

About Fatum Holdings N.V. (Fatum)

Since 1904, Fatum has been operating on Curacao, Bonaire, St. Maarten and Aruba. Fatum is a dominant player in the insurance market in the Dutch Caribbean with its head office located on Curacao. Through a net-

work of independent Brokers, Fatum sells non-life, life, pension and health insurances. Fatum has a solid financial position and reputation and is in compliance with solvency regulations issued by the Central Banks of Curacao, St. Maarten and Aruba.

Since 2003 Guardian Holdings Limited (GHL) is the parent company of Fatum Holdings N.V. GHL stands for an integrated financial services group with a focus on life, health, property and casualty insurance, pensions and asset management. The company has grown steadily and currently operates across the English and Dutch Caribbean. It is listed on both the Trinidad and Tobago and Jamaica stock exchanges. GHL has earned its reputation among the leading financial institutions in the Caribbean. d.r.p.d. Alejandro Nino di Royal & Sun Alliance (Antilles) – Steven Martina di FATUM – Lionel 'Chicu' Capriles di Maduro & Curiel's Bank

photo credits FATUM/CE



Taxistanan no ta respeta caminda unda tram tin cu core

Por a tuma nota unda cu e tram tin cu core ta full dañu y unda klinkersnan a bin te asta na halto, pero den Havenstraat bo tin un caminda cu unicamente e banda pazuid so autonan mag di tin

di core. Pero por a capta con dos taxista ta pasa riba un velocidad halto riba e area cu ta restringi pa pasa y tin para pa peaton cu kier a crusa riba zebepad.



Diamars merdia Gay cora a canta, den Paradera na un cas na candela aki a despacha tanto Polis y truck di brandweer na yegada nan a topa cu un cas completamente na candela. Aki e personal di brandweer a drenta accion di biaha y cuminsa domina e candela

por completo. Ora cu a termina a constata cu e candela a destrui tur cos den e cas y te asta camber. Ta constata cu posiblemente ta kortsluiting ta e causa. Mientras Elmar tambe a presenta.

Cas ta kima por completo na Paradera





Tiramento den Buena Vista

Outoridatnan mester a bai Buena Vista den fin siman pa un kaso di tiramentu. Tabata djasabra ultimo den ora nan di atardi ora varios patruya a keda dirigi na Berryweg den Buena Vista pa un kaso di tiramentu. Na yegada na e sitio a kompronde di e habitante nan ku un outo kora mester a pasa i basha bala. Mes ora despues di un investigashon

a logra bai den area di Bininisweg i a logra hanja e outo ku ta sospecha ku te a keda usa pa tira riba e kas aki. Mes ora otoridatnan a konfiska esaki i a hibe warda di polis Rio Canario Na e sitio mes TOD a bini pa atende ku e Hulsnan ku a keda benta abou i e kaso ta sigi bou di investigashon



Outoridatnan mester a bai atende ku sanger ku a keda hanja primeramente

na un luga di abogado na Roodeweg pa despues rondo di eibanda nan. No por a

Sanger na luga di abogado na Roodeweg



hanja sa presis kiko of kon e sangernan aki a keda laga atras pero ta kalkula ku ta di un animal esaki ta. Pero

kaso ta bou investigashon pa wak sigur ku ta asina of ta trata di un otro kaso



Karnaval na Tera Cora



Djadumingo ultimo na Tera Cora tabata tin apertura di karnaval di Banda bou pa loke ta anja 2013. Kos a kuminsa 6or ku un santu sakirifisio di Misa pa despues e muchanan a kana den un mini marcha huntu ku un brassband i kana di misa te na Plenchi na Tera Cora mes kaminda organisashon huntu ku gobiernu a duna palabra. E anja aki karnaval banda bou ta dedika na Rudy Rooi



Den Fin siman tambe outo-
ridatnan mester a bai den

Mondi na Seru Fortuna pa
ta esakto den kaya Awas-

Outo den mondi na Seru Fortuna



eru pa outonan horta ku
a keda hanja den e mondi
aki. Polisnan di Seru For-
tuna Mahuma a bai i a at-
ende i por mira basta outo

ku a keda pluma aki tras
nan. Team Join RIde ta sigi
ku e investigashon rondo
dje kaso di robo nan aki